

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/LIC/N/3/NAM/1  
18 de marzo de 1997

(97-1078)

Comité de Licencias de Importación

Original: inglés

## RESPUESTAS AL CUESTIONARIO SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS PARA EL TRÁMITE DE LICENCIAS DE IMPORTACIÓN

### Notificación en virtud del párrafo 3 del artículo 7 del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación

#### NAMIBIA

Se ha recibido de la delegación de Namibia la siguiente comunicación, de fecha 28 de febrero de 1997.

#### 1. Permisos de la Oficina de Agronomía de Namibia

##### Descripción sucinta del sistema

- 1.1 La Oficina de Agronomía de Namibia aplica un régimen de permisos para la importación de determinados cultivos agronómicos, a saber, el maíz blanco, el trigo y las semillas de girasol, así como la harina de trigo, la sémola de maíz y el aceite de girasol. Este último producto, al igual que las semillas de girasol, está actualmente en proceso de liberación al término del cual el régimen de permisos dejará de regir en ambos casos.

##### Finalidades y ámbito de aplicación del régimen de concesión licencias

- 1.2 Existe un solo régimen de permisos aplicable a los productos enumerados en el párrafo 1 *supra*.
- 1.3 El régimen no se aplica a países específicos.
- 1.4 La finalidad del régimen de permisos es la de contribuir a la gestión de la absorción de la producción nacional de modo que, una vez conseguido este propósito, los permisos de importación se conceden sin limitación alguna.
- 1.5 La Ley de Agronomía, de 1992 (Ley N° 20, de 1992) faculta a la Oficina de Agronomía de Namibia para expedir permisos para la importación o exportación de cultivos controlados. Esos cultivos se definen en el Aviso N° 45 del Gobierno, de 1993. El régimen no puede anularse sin la aprobación del Ministerio de Agricultura, Recursos Hidráulicos y Desarrollo Rural.

Procedimientos

- 1.6 I. La Oficina proporciona información sobre la expedición de permisos a quien la solicite. Además, la Oficina publica un informe anual en el que se describen en forma sucinta las funciones que realiza, incluida la expedición de permisos.
- II. No se encuentra en vigor un sistema de contingentes.
- III. No se aplica.
- IV. No se aplica.
- V. Los permisos de importación se expiden diariamente.
- VI. Los titulares de un permiso están habilitados para realizar de inmediato la importación de que se trate.
- VII. El importador debe además estar en posesión de un permiso fitosanitario del Ministerio de Agricultura, Recursos Hidráulicos y Desarrollo Rural y de un permiso de importación del Ministerio de Comercio e Industria.<sup>1</sup>
- VIII. No se aplica.
- IX. No se aplica.
- X. No se aplica.
- XI. No.
- 1.7 a) No hay límite de tiempo.
- b) Sí.
- c) Los permisos se otorgan sin limitación alguna tras la absorción de la cosecha local.
- d) Véase la respuesta VII *supra*.
- 1.8 Si un permiso es denegado o retirado, los solicitantes afectados tienen derecho a interponer recurso ante el Ministro de Agricultura, Recursos Hidráulicos y Desarrollo Rural. Además, se les explican las razones de dicha denegación o retiro.

Condiciones que deben reunir los importadores para poder solicitar una licencia

- 1.9 Los importadores o exportadores de productos agronómicos controlados deben inscribirse en la Oficina.<sup>1</sup> Por derecho de inscripción se paga la suma de 25 dólares namibianos. Aunque la lista de importadores no se publica, los interesados pueden solicitarla a la Oficina.

---

<sup>1</sup>Se ha entregado a la Secretaría un formulario de muestra a efectos de información.

Documentos y otros requisitos necesarios para solicitar una licencia

- 1.10 Se debe indicar la cantidad y el tipo de productos por importar, la localidad y el país de origen, así como el puerto de entrada.<sup>1</sup>
- 1.11 El titular de un permiso de importación tiene la obligación de presentar a la Oficina, a más tardar el último día de cada mes natural, una declaración relativa a las cantidades de productos agronómicos controlados que, al amparo de la autorización concedida mediante el permiso en cuestión, hayan sido efectivamente importadas durante el mes natural precedente.
- 1.12 El pago de 25 dólares namibianos por cada licencia expedida. Además, por concepto de derechos administrativos se cobra la suma de 2,10 dólares namibianos por cada tonelada de productos importados.
- 1.13. No.

Condiciones de la expedición de licencias

- 1.14 El período de validez es de tres meses prorrogables a solicitud del titular.
- 1.15 No.
- 1.16 Las licencias no son transferibles.
- 1.17 No.

Otros requisitos en materia de procedimiento

- 1.18 Los permisos de importación deben solicitarse al Ministerio de Agricultura, Recursos Hidráulicos y Desarrollo Rural y al Ministerio de Comercio e Industria.
- 1.19 Las divisas se proporcionan automáticamente contra la presentación de las licencias de importación.
- 2. Permisos de la Oficina de la Carne de Namibia

Descripción sucinta del régimen

- 2.1 La Oficina de la Carne de Namibia aplica un régimen de permisos de importación/exportación con objeto de supervisar las importaciones/exportaciones de animales vivos (ganado bovino, ovino, caprino y porcino), de carne y productos cárnicos.

Finalidades y ámbito de aplicación del régimen de concesión de licencias

- 2.2 Las importaciones/exportaciones de animales vivos y de carne están sometidas a un régimen de licencias distinto.
- 2.3 El régimen no establece diferencias entre países.
- 2.4 El objetivo del régimen es supervisar las importaciones y exportaciones de los productos básicos mencionados.

- 2.5 El régimen de licencias se rige por las disposiciones reglamentarias de la Ley de la Industria Cárnica, de 1981. Su aplicación está supeditada a la aprobación del Ministro de Agricultura, Recursos Hidráulicos y Desarrollo Rural, que también está facultado para decidir su anulación.

Procedimientos

- 2.6 No se aplica.
- 2.7 a) De uno a siete días.
- b) Sí.
- c) No.
- d) El importador debe estar en posesión además de los siguientes permisos: un permiso veterinario de importación expedido por el Ministerio de Agricultura, Recursos Hidráulicos y Desarrollo Rural, un permiso expedido por la Oficina de Mejora del Ganado, si se trata de sementales, un permiso de la Oficina de Especies Silvestres y Turismo, si se trata de especies protegidas, y un permiso de importación del Ministerio de Comercio e Industria.
- 2.8 No hay ninguna otra circunstancia que no esté prevista en la Ley. Si un permiso es denegado o retirado, los solicitantes afectados tienen derecho a interponer recurso ante el Ministro de Agricultura, Recursos Hidráulicos y Desarrollo Rural. Además, se les explican las razones de dicha denegación o retiro.

Condiciones que deben reunir los importadores para poder solicitar una licencia

- 2.9 No se impone ninguna restricción.

Documentos y otros requisitos necesarios para solicitar una licencia

- 2.10 Se debe indicar la cantidad y el tipo de productos por importar, la localidad y el país de origen, así como el puerto de entrada (véase el párrafo 7 d)).<sup>1</sup>
- 2.11 Se deben presentar los siguientes documentos en el momento de realizarse la importación del producto de que se trate: el permiso de importación expedido por la Oficina, un permiso veterinario de importación y un permiso de importación expedido por el Ministerio de Comercio e Industria.
- 2.12 No.
- 2.13 No.

Condiciones de la expedición de licencias

- 2.14 El período máximo de validez es de tres meses prorrogables a solicitud del titular.
- 2.15 No.
- 2.16 Las licencias no son transferibles.
- 2.17 No.

Otros requisitos en materia de procedimiento

- 2.18 Véase el párrafo 7 d).
- 2.19 Las divisas se proporcionan automáticamente contra la presentación de los permisos de importación.
3. Permisos fitosanitarios de importación

Descripción sucinta del régimen

- 3.1 El régimen de permisos fitosanitarios para la importación de plantas y productos del reino vegetal fue establecido en virtud de la Ley sobre Plagas Agrícolas, de 1973 (Ley N° 3, de 1973).

Finalidades y ámbito de aplicación del régimen de concesión de licencias

- 3.2 Existe un solo régimen de permisos que se aplica a todas las plantas y productos del reino vegetal.
- 3.3 El régimen no establece diferencias entre países.
- 3.4 El objetivo del régimen es velar por que las importaciones estén libres de plagas perjudiciales.
- 3.5 El régimen de concesión de licencias se rige por las disposiciones de la Ley sobre Plagas Agrícolas, de 1973. La expedición del permiso está condicionada a la presentación por parte del importador de un certificado fitosanitario expedido por el país de origen.

Procedimientos

- 3.6 No se aplica.
- 3.7 a) Un mínimo de siete días antes de la fecha de importación.
- b) Sí.
- c) No.
- d) El examen de la licencia corre a cargo de un solo órgano administrativo.
- 3.8 El único motivo para denegar un permiso es el riesgo de introducción al país de plagas y enfermedades. No existe un procedimiento para la interposición de recursos. Se explican al solicitante afectado las razones de dicha denegación.

Condiciones que deben reunir los importadores para poder solicitar una licencia

- 3.9 No se impone ninguna restricción.

Documentos y otros requisitos necesarios para solicitar una licencia

- 3.10 Se debe indicar la cantidad y el tipo de productos por importar, la finalidad de la importación, la localidad y el país de origen, el puerto de entrada y la fecha prevista de llegada.

3.11 Un certificado fitosanitario expedido por el país de origen y un certificado de origen.

3.12 Ninguno por el momento, pero en breve se impondrá el cobro de un derecho.

3.13 No.

Condiciones de la expedición de licencias

3.14 El período máximo de validez suele ser de tres meses.

3.15 No.

3.16 Las licencias no son transferibles.

3.17 No.

Otros requisitos en materia de procedimientos

3.18 No.

3.19 Las divisas se proporcionan automáticamente contra la presentación de los permisos de importación.

4. Permiso veterinario de importación

Descripción sucinta del régimen

4.1 La importación a Namibia de animales y productos de origen animal está regida por la Ley sobre las Enfermedades y Parásitos de los Animales, de 1956 (Ley N° 13, de 1956), en su versión enmendada. Para poder importar a Namibia animales de todas las especies y productos de origen animal se necesita un permiso veterinario de importación expedido por el Director de Servicios Veterinarios. El Código Zoosanitario Internacional de la OIE sirve de guía para determinar los requisitos de importación.

Finalidades y ámbito de aplicación del régimen de concesión de licencias

4.2 Se necesita un permiso de importación para importar en Namibia animales de todas las especies y productos de origen animal. La importación se realiza conforme a las condiciones estipuladas en el permiso correspondiente.

4.3 El régimen no establece diferencias entre países con las siguientes excepciones:

- Animales y productos de origen animal procedentes de Sudáfrica: se exige un permiso veterinario de importación únicamente para importar avestruces, elefantes, jabalíes, ñues y búfalos. La importación de otras especies animales y productos de origen animal está subordinada a la presentación de un certificado veterinario de circulación expedido por un veterinario de la administración pública de Sudáfrica, conforme a los requisitos estipulados en el acuerdo bilateral entre Namibia y Sudáfrica (es decir que en este caso no se necesita un permiso de importación).
- Países miembros del SARCCUS: si se trata de la importación de perros y gatos, es necesario presentar un certificado sanitario/permiso de circulación, expedido por un

veterinario de la administración pública del país de origen. Se requiere un permiso veterinario para la importación de todos los demás animales y productos de origen animal.

- 4.4 El régimen no impone restricciones en cuanto a la cantidad salvo si es aplicable un régimen de cuarentena (por limitaciones de espacio). El régimen tiene la finalidad de prevenir la introducción de enfermedades que puedan plantear un peligro para las especies animales de Namibia.
- 4.5 a) Véase el párrafo 1 *supra*.
- b) Sí. El permiso de importación es obligatorio por ley.
- c) No cabe la posibilidad de anular el régimen sin aprobación legislativa.

#### Procedimientos

- 4.6 No se aplica ninguna restricción en función del valor o la cantidad.
- 4.7 a) Las solicitudes deben presentarse con bastante antelación para que se pueda efectuar un análisis de riesgos.
- b) La expedición está subordinada a lo establecido en el párrafo 7 a).
- c) No.
- d) En lo que respecta al ganado bovino, ovino, caprino y porcino y a los productos cárnicos derivados del mismo, la solicitud para la obtención de un permiso veterinario habrá de ir acompañada de un permiso expedido por la Oficina de la Carne de Namibia. Algunas importaciones están sujetas a la aprobación previa de otras instituciones, por ejemplo, el Ministerio del Medio Ambiente si se trata de especies protegidas y el Registro para las Mejoras del Ganado cuando es material genético. Toda importación requiere el correspondiente permiso del Ministerio de Comercio e Industria.
- 4.8 Los permisos de importación son denegados sólo si no se cumplen los criterios normales, por ejemplo, cuando la importación entraña el peligro de que se introduzca una enfermedad en Namibia o cuando no se dispone de espacio para el régimen de cuarentena (si es aplicable). Se explican al solicitante las razones de la denegación del permiso. Los solicitantes tienen derecho a interponer recurso ante el Ministro de Agricultura, Recursos Hidráulicos y Desarrollo Rural con arreglo a lo dispuesto en la Ley N° 13, de 1956.

#### Condiciones que deben reunir los importadores para poder solicitar una licencia

- 4.9 No se impone ninguna restricción.

#### Documentos y otros requisitos necesarios para solicitar una licencia

- 4.10 Se debe indicar el número de ejemplares y el nombre de la especie por importar, el país y la explotación agrícola de origen, lugar de carga, puerto de entrada y fecha de embarque. En el formulario por el que se solicita un permiso de importación figura una lista de otros requisitos aplicables a las distintas especies y productos básicos.<sup>1</sup>

4.11 Se trata de los permisos a que se refiere el párrafo 7 d).

4.12 Ninguno.

4.13 No se aplica.

Condiciones de la expedición de licencias

4.14 El período de validez varía de acuerdo con el embarque.

4.15 No.

4.16 Las licencias no son transferibles.

4.17 No se aplica.

Otros requisitos en materia de procedimiento

4.18 No.

4.19 Las divisas se proporcionan automáticamente contra la presentación de las licencias de importación.